

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

 ZITTING 1977-1978

13 JULI 1978

Voorstel van wet betreffende de kosteloosheid van de rechtspleging inzake jeugdbescherming

(Ingediend door Mevr. Ryckmans-Corin en de heer Pierson)

TOELICHTING

De jeugdbescherming wordt meestal in toepassing gebracht door derden, met name de jeugdbeschermingscomités of het parket, en niet door de betrokkenen zelf of hun familie.

De jeugdbeschermingsmaatregelen kunnen kosten meebrengen die dikwijls overdreven of zelfs ongerechtvaardigd worden geacht door degenen die men wil helpen en wier medewerking men moet bevorderen.

Aangezien de wet van 8 april 1965 geen strafwet is, maar een wet die hulp beoogt te verlenen, is het logisch dat de uitvoering ervan ten laste komt van de gemeenschap.

Het mechanisme van de rechtsbijstand is te ingewikkeld om te kunnen worden gehanteerd door personen die vaak geheel onvoorbereid met deze wet te maken krijgen; bovendien verzwart de rechtsbijstand onnodig de procedure, die zo eenvoudig mogelijk moet blijven.

Daarom beoogt dit wetsvoorstel om binnen de aangegeven perken de kosteloosheid in te voeren van de rechtspleging inzake jeugdbescherming.

*
**

 SESSION DE 1977-1978

13 JUILLET 1978

Proposition de loi relative à la gratuité de la procédure en matière de protection de la jeunesse

(Déposée par Mme Ryckmans-Corin et M. Pierson)

DEVELOPPEMENTS

La protection de la jeunesse est le plus souvent mise en œuvre par des tiers, notamment les comités de protection de la jeunesse ou le parquet, non par les intéressés eux-mêmes ou leur famille.

Elle peut entraîner des frais de procédure que ceux que l'on entend aider et dont il faut promouvoir la collaboration jugent souvent excessifs ou même injustifiés.

Comme la loi du 8 avril 1965 est une loi d'aide et non de répression, il est logique que sa mise en œuvre reste à charge de la société.

Le mécanisme de l'assistance judiciaire est trop compliqué pour être utilisé par des personnes que l'application de la loi touche souvent de manière impromptue et alourdit inutilement une procédure qui doit rester aussi simple que possible.

C'est la raison pour laquelle, dans les limites qu'elle indique, la présente proposition tend à instituer la gratuité de la procédure en matière de protection de la jeunesse.

G. RYCKMANS-CORIN.

*
**

VOORSTEL VAN WET

—
ENIG ARTIKEL

In alle aangelegenheden, bedoeld in artikel 45 van de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, komen de kosten van rechtspleging en verdediging ten laste van het Rijk.

PROPOSITION DE LOI

—
ARTICLE UNIQUE

Dans toutes les matières reprises à l'article 45 de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse, les frais de procédure et de défense des parties en cause sont à charge de l'Etat.

G. RYCKMANS-CORIN.
M.-A. PIERSON.